

Umweltprüfungen

Teil 2: Prüfverfahren

Prüfung Z/ABDM: Reihenfolge von klimatischen Prüfungen
(IEC 68-2-61 : 1991) Deutsche Fassung EN 60 068-2-61 : 1993

DIN**EN 60 068**

Teil 2-61

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm

IEC 68-2-61

Environmental testing; Part 2: Test methods; Test Z/ABDM: Climatic sequence (IEC 68-2-61 : 1991)

German version EN 60 068-2-61 : 1993

Essais d'environnement; Partie 2: Méthodes d'essai; Essai Z/ABDM: Séquence climatique (CEI 68-2-61 : 1991)

Version allemande EN 60 068-2-61 : 1993

Die Europäische Norm EN 60 068-2-61 : 1993 hat den Status einer Deutschen Norm.**Nationales Vorwort**

Für die Normenreihe IEC 68 ist international das Technische Komitee 50 „Environmental Testing“ der IEC und national das Komitee 131 „Umweltprüfungen“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Der Entwurf war veröffentlicht als DIN IEC 50(CO)224, Ausgabe 1990.

Zu Abschnitt 8.3.2:

Der Hinweis auf die Prüfung Db ist unzureichend, weil die Angabe der Variante fehlt. Der Hinweis muß sich auf Abschnitt 8.2.2a) dieser Norm beziehen.

Zu Abschnitt 11 i):

Bei der Nennung der Abschnitte fehlt der Hinweis auf Abschnitt 8.4.2.

Zu Bild 3:

Im Zeitplan ist für Donnerstag die Zeitangabe 10:24 falsch. Der richtige Zeitpunkt ist 9:24.

Statt „Fr“ muß es richtig „Fr bis Di“ lauten, weil am Freitag lediglich der 2. Zyklus beendet ist, der 6. Zyklus jedoch erst am Dienstag.

Zu Bild 4:

Eine nur auf die Temperatur bezogene schematische Darstellung des Ablaufes wird vom deutschen nationalen Komitee als unzureichend erachtet. Die Darstellung sollte ähnlich wie in DIN IEC 68 Teil 2-30 für die Prüfung Db, oder in DIN IEC 68 Teil 2-38 für die Prüfung Z/AD sowohl den Temperatur-, als auch den Feuchte-Verlauf enthalten.

Ferner fehlt bei Phase 4 der Hinweis, daß sie nur wahlweise durchzuführen ist.

Der Zusammenhang zwischen den in dieser Norm zitierten IEC-Publikationen und den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

IEC 68-1	siehe DIN IEC 68 Teil 1
IEC 68-2-1	siehe DIN IEC 68 Teil 2-1
IEC 68-2-2	siehe DIN IEC 68 Teil 2-2
IEC 68-2-13	siehe DIN IEC 68 Teil 2-13
IEC 68-2-28	siehe DIN IEC 68 Teil 2-28
IEC 68-2-30	siehe DIN IEC 68 Teil 2-30
IEC 68-3-1 und Teil 3-1A	siehe DIN IEC 68 Teil 3-1 und Teil 3-1A
IEC 68-5-2	siehe DIN IEC 68 Teil 5-2
IEC 721-2	siehe DIN IEC 721 Teil 2
IEC 721-3	siehe DIN IEC 721 Teil 3

Fortsetzung Seite 2
und 11 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)
Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

**Documents**

Document Sharing Hub

Zitierte Normen

— in der Deutschen Fassung:

Siehe Abschnitt 2 und Anhang ZA

— in nationalen Zusätzen:

DIN IEC 68 Teil 1	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Allgemeines und Leitfaden (Identisch mit IEC 68-1 : 1988)
DIN IEC 68 Teil 2-1	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Teil 2: Prüfungen; Prüfgruppe A: Kälte (Identisch mit IEC 68-2-1 : 1990)
DIN IEC 68 Teil 2-2	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Teil 2: Prüfungen; Prüfgruppe B: Trockene Wärme (Identisch mit IEC 68-2-2 : 1974)
DIN IEC 68 Teil 2-13	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Teil 2: Prüfungen; Prüfgruppe M: Niedriger Luftdruck (Identisch mit IEC 68-2-13 : 1983)
DIN IEC 68 Teil 2-28	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Leitfaden für Prüfungen mit feuchter Wärme (Identisch mit IEC 68-2-28 : 1990)
DIN IEC 68 Teil 2-30	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Prüfung Db und Leitfaden: Feuchte Wärme, zyklisch; (12 + 12 Stunden) (Identisch mit IEC 68-2-30 : 1980)
DIN IEC 68 Teil 3-1 und Teil 3-1A	Elektrotechnik; Grundlegende Umweltprüfverfahren; Teil 3: Leitfäden; Gruppe 1 — Kälte und trockene Wärme (Identisch mit IEC 68-3-1A : 1978)
DIN IEC 68 Teil 5-2	Elektrotechnik; Umweltprüfungen; Leitfaden für das Festlegen von Prüfverfahren; Begriffe (Identisch mit IEC 68-5-2 : 1990)
Normenreihe	
DIN IEC 721 Teil 2	Elektrotechnik; Klassifizierung von Umweltbedingungen; Teil 2: Natürliche Einflüsse
Normenreihe	
DIN IEC 721 Teil 3	Elektrotechnik; Klassifizierung von Umweltbedingungen; Teil 3: Klassen von Umwelteinflußgrößen und deren Grenzwerte

DK 621.3 : 620.193.21

Deskriptoren: Elektrizität, Bauelement, Gerät, klimatische Prüfung, zusammengesetzte Prüfung, trockene Wärme, feuchte Wärme, niedriger Luftdruck, Verfahren, Verfassen von Spezifikationen für Bauelemente, Verfassen von Spezifikationen für Geräte

Deutsche Fassung

Umweltprüfungen

Teil 2: Prüfverfahren

Prüfung Z/ABDM: Reihenfolge von klimatischen Prüfungen (IEC 68-2-61 : 1991)

Environmental testing — Part 2: Test methods — Test Z/ABDM: Climatic sequence (IEC 68-2-61 : 1991)	Essais d'environnement — Partie 2: Méthodes d'essai — Essai Z/ABDM: Séquence climatique (CEI 68-2-61 : 1991)
--	--

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1993-09-22 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Auf Antrag des CENELEC Berichtersekretariats SR 50 wurde die Internationale Norm IEC 68-2-61 : 1991 in das Einstufige Annahmeverfahren (UAP) gegeben zur Annahme als Europäische Norm.

Der Text der Internationalen Norm wurde von CENELEC am 22. September 1993 als EN 60068-2-61 genehmigt.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestens Datum der Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm (dop): 1994-09-01
- spätestens Datum für die Zurückziehung entgegenstehender nationaler Normen (dow): 1994-09-01

Anhänge, die als "normativ" bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als "informativ" bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm sind Anhänge A und B informativ und ist Anhang ZA normativ.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 68-2-61 : 1991 wurde von CENELEC als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort	2	8 Beanspruchung	3
Einführung	2	9 Nachbehandlung	5
1 Zweck	3	10 Endmessungen	5
2 Normative Verweisungen	3	11 Angaben in der Einzelbestimmung	5
3 Begriffe	3	Anhang A (informativ) Leitfaden für Ersteller von Einzelbestimmungen	6
4 Prüfeinrichtung	3	Anhang B (informativ) Leitfaden für die Durchführung der Prüfung	6
5 Schärfegrade	3	Bilder	7 bis 10
6 Vorbehandlung	3		
7 Anfangsmessungen	3		

Einführung

Der Wert einer Reihenfolge von klimatischen Prüfungen, vor allem für die Prüfung von Bauelementen, wurde bereits durch das Einfügen einer "Reihenfolge von klimatischen Prüfungen" in IEC 68-1 (Abschnitt 7 mit Leitfaden in Anhang B) bekundet. Mit zunehmender Bedeutung des IEC-Gütebestätigungssystems für Bauelemente der Elektronik (IECQ) wurde es notwendig, die Reihenfolge von Prüfungen präziser als in IEC 68-1, Abschnitt 7, zu definieren, mit dem Ziel, eine ausreichende Reproduzierbarkeit der Prüfung zu erreichen.

Diese Internationale Norm beschreibt im einzelnen eine vorzugsweise für Bauelemente vorgesehene, als "Reihenfolge von klimatischen Prüfungen" bezeichnete zusammengesetzte Prüfung, die auf IEC 68-1, Abschnitt 7 beruht und in informativen Anhängen einen Leitfaden für Ersteller von Einzelbestimmungen und für die Durchführung der Prüfung enthält.

ANMERKUNG: Die Prüfung Z/ABDM, die nach IEC 68-1 eine "zusammengesetzte Prüfung" ist, ist vielmehr nach derselben Norm als "Reihenfolge" zu betrachten. Weil bei Verweisen auf IEC 68-1, Abschnitt 7, die Benennung Reihenfolge allgemein Eingang gefunden hat, wurde entschieden, daß "Reihenfolge" bei allen diese zusammengesetzte Prüfung betreffenden Abläufen weiterhin anzuwenden ist.